

nhcosh

Safe Jobs - Workers' Rights

(Workers' comp factsheet Chinese 8-30-07)

劳工赔偿

受伤劳工的医疗津贴和残废抚恤金

如果你受伤或由于你的工作而得病，劳工赔偿为你付医疗帐单，并在你连续三天不能工作以后支付你 60% 的应得工资。劳工赔偿是所有雇主必须提供的一种保险。

劳工赔偿包括所有雇员

无论受伤是谁的过错，多数情况下，所有雇员都能得到劳工赔偿，包括半职工、临时工和移民工人。无身份工人也能得到大多种劳工赔偿。

受伤报告

如果你工作时受伤，请告诉你的雇主，并马上填好事故报告（8aWCA 表），你可以从你雇主那儿得到这份表格，确保你给自己留一个备份。你有多达两年的时间汇报工间受伤和疾病，但最好是受伤后马上报告。

看医生

如果你工作时受伤，你有权选择你自己的医生，你也有权获得第二鉴定，多数情况下，你可以选择任何医生。

对于管控医疗的劳工赔偿保险公司，你必须从医生名单上选择你的医生。

确保你告诉你的医生、医院和其他医护人员或机构是否你的受伤状况与工作有关，他们应该把所有帐单送给你的雇主而不是你。

如果你的受伤或疾病由工作引起，确认你的医疗报告这样说，确认医疗报告准确地描述你的状况。医疗报告也应该说明你是否能返回你从前的职位，是否对于你能做什么有何限制，把这份资料给你的雇主，该雇主必须服从医生的命令。

返回工作

确保从你的医生那儿得到一份 75WCA-1 表格说明你是否能返回工作，是否对于你能做什么有何限制，给你的雇主一份，自己留一份，雇主必须服从医生的指示。

如果你的索赔被否决

如果劳工赔偿保险公司否决了你的索赔，不要放弃，有的保险公司首先否决你的索赔以便使你失去信心，你应该将否决诉诸新罕布什州劳工部（the NH Department of Labor）。几乎所有上诉到该部门的受伤劳工的一半赢回了他们的上诉。从被否决那天起，你有多达 18 个月的上诉时间。

获取法律帮助

如果你需要律师协助，找一位劳工赔偿的专业律师，你不必预先支付，如果他或她赢回上诉，律师将获得你的未被支付的残废抚恤金的 20%，如果你败诉，你不必支付你的律师。

来自新罕布什州劳工部（the NH Department of Labor）的帮助

为获得更多资料或协助，请拨打新罕布什州劳工部（the NH Department of Labor）的电话 271-3176，询问劳工赔偿索赔部，或者访问该部门的网站
<http://www.labor.state.nh.us>